

???? C-335/05

řízení Letového Provozu ?R, s. p.

?????

Bundesamt für Finanzen

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Finanzgericht Köln)

„????????????? ?????????? ?? — ???? 2, ?????????? 2 — ???? — ?????? ?? ???-  
????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????“

?????? ? ? ???????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ?????? ????????? —  
????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????????????? ?? ?????????? ??  
????????????????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

(????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????? 86/560 ?? ???????)

????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? 86/560 ?????????? ?????????????????? ??  
????????????????????????? ?? ??????????????-?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? — ??????????  
?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????,  
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????????-  
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????  
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????????, ??????? ?? ??  
????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? „????? ?????????“ ?????????? ??????? ??????  
????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????-  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??

????????? ?????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ? ?????????? ??????????????  
?? ??, ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????.

?????? ?????, ?? ???? ??????? ?????? ?????????-????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????  
?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ??????????????  
????????????? ?? ?????????????-????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????  
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????????  
????????????????????????? ?? ? ??????????????. ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?????????????? ? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????  
????????????????? ?????? „????? ?????????“ ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????  
?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??, ?????????? 1 ?? ???????  
????????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????? ?? ???-????????????????????????? ??????.

(??, ?????? 15, 18—21 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (?????? ????????)

7 ??? 2007 ???????(\*)

„????????????? ?????????? ??? — ????? 2, ?????????? 2 — ????? — ?????? ?? ???-  
????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????“

?? ????? C-335/05

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 234 ?? ?? Finanzgericht  
Köln (?????????) ? ??? ?? 24 ?????? 2005 ?, ?????????? ? ????? ?? 15 ?????????? 2005 ?, ?  
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

**řízení Letového Provozu řR, s. p.**

??????

**Bundesamt für Finanzen,**

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: ??? P. Jann, ?????????????? ?? ???????, ??? R. Schintgen (????????????), ??? A.  
Tizzano, ??? M. Ilešić ? ??? E. Levits, ??????,

????????????? ??????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? R. Grass,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? E. Simeonidou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ??? J. Pietras, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????????? ??  
????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????  
????????????? ?? 15 ?????????? 2007 ?,

????????????? ??????????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????? 86/560/??? ?? ?????? ?? 17 ????????? 1986 ?????? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????-???????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? — ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (?? L 326, ??? 40; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 1, ??? 81, ?????????? ??-????????? „????????????????? ?????????????“).

2 ???? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?ízení Letového Provozu ?R, s. p. (?????????? ??-????????? „?LP“) ? Bundesamt für Finanzen (???????????? ?????????? ??????????), ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? (????????? ??-????????? „???“), ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?LP ??? ? ??????????.

?????? ???????

????????????????? ??????????????????

3 ? ????????? 94/800/?? ?? ????????? ?? 22 ?????????? 1994 ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? (1986—1994) (?? L 336, ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 11, ??? 10, ??? 3), ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? 1, 2 ? 3 ??? ?????, ?????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? (????????????? ??-????????? „?????“).

4 ???? ??, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????????:

„??? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??-????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????“

????????????? ?????????? ??????????

5 ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????:

„????? ??? ?????????, ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? 79/1072/???, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????“.

6 ????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????:

„1. ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? 3 ? 4, ?????? ?? ??????????????-????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??-????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????“

? ?????????, ??? ??????? ?? ????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??  
???? 17, ????????? 3, ?????? ?) ? ?) ?? ??????????? 77/388/??? ??? ?? ????????????? ?? ??????? ??  
???? 1, ?????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? ??????????..

2. ?????????-?????? ?????? ?? ????????? ??????????????????? ?? ????????? 1 ? ???????????  
?? ??????????????????? ?? ?????? ????????? ?? ??????? ????????????? ????????? ??????? ??????  
????????.

3. ?????????-?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ????????? ??????????????..“

???????????? ??????? ???????

7 § 18, ?????? 9, ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ????????? ?? 1999 ?.  
(Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, ????. 1270, ????????? ??-???????? „UStG“) ??????????:

„???????? ?? ????????? ?????????, ??????? ?? ?????????, ?????? ?? ? ??????????? ? ???????????,  
?? ????????????????? ?????? ?? ? ?????????, ? ?????? ?????? ? ??????????, ?? ?? ??????????? ??????  
?????? ????????? ?? ????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ? ??????? ??  
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? (?????????) ?????????.“

???????? ?? ?????????? ??????????????? ? ??????????????????? ???????

8 ?LP ? ??????????? ? ????????? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?  
?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????. ??????????????? ?? ?? ??????????? ???????????  
?? ??????????????? ?? ?????? ???????????, ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ? ??  
?????????????? ??????????. ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????????? ? ????????? ???????????  
?????????????????? ?????????? ?? ??????????????. ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??  
?????????????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?  
?????????????. ??? ?????? ? ?????????????? ?????????-???????? ?????? ????????? ?? ?????????? ? ???, ?LP ?????  
?????????????????????? ?? ????????? ?? 2002 ?.

9 Bundesamt für Finanzen ?????????? ?????? ??????? ?? ???????????, ?? ? ?????????????? ???????  
?????????????? ?? § 18, ??????? 9, ?????? ?????????????? ?? UStG, ? ??-?????? ??????????????? ??  
?????????????, ?? ?? ?????????????.

10 ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ??????????????, ?LP ??????????? ??? ????  
Finanzgericht Köln.

11 ??????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ??????????????? ??????? ?????????? ???????????  
????????? ?????? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ??????, ?????? ??????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????. ???????  
????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??, ?????????? 1 ?? ??????. ???  
????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ? ?????????????????????????? ?????????, ??????  
????????? ?????? ? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?????????????? ?? ??????????????? ??  
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????????????  
?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

12 ?????????? ?? ????? ?????????? ????? 300, ?????????? 7 ?? ?????????????? ?? ????? ?? ?????  
? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ? ?? ??????????-??????, ? ?  
????????? ????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????. ?????? ????? ?????????????? ?????????? ?????  
???????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ????? ?????????????????, ? ??-???????????? ? ?????? ??  
????????????????? ? ????? ??, ?????????? 1 ?? ????? ????????? ?? ???-????????????????????? ??????

13 ???? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??  
????????????????? ?? UStG ? ???? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????? ? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????  
Finanzgericht Köln ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ????? ?????????  
????????????????? ??????:

„?????? ?? ????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????? [...] ?? ?? ?????????  
?????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????-?????? ??  
????????? ?????????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? [?? ?????] (BGBl. 1994 II, ??? 1473, [...]) ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? (????? ??, ?????????? 1 ?? ?????) ?????? ??  
???-????????????????????? ??????“

**?? ?????????????????? ???????**

14 ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????  
2, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????  
? ?????? ?????? „????? ??????“ ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ? ?????? ??, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ???-????????????????????? ??????

15 ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?  
?????? 59 ?? ?????????????????? ??, ????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?  
????????? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?  
????????????????????.

16 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?  
????????, ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????  
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?????????????? ? ??????????, ? ?????????????????? ? ?????  
????????????????? (????????? ?? 10 ?????????????? 1996 ?. ?? ?????? ?????????/?????????, C?61/94,  
Recueil, ??? I?3989, ?????? 52; ?????????? ?? 1 ?????? 2004 ?. ?? ????? Bellio F.Ili, C?286/02,  
Recueil, ??? I?3465, ?????? 33; ?????????? ?? 12 ?????? 2006 ?. ?? ????? Algemene Scheeps  
Agentuur Dordrecht, C?311/04, Recueil, ??? I?609, ?????? 25, ?????? ? ?????????? ?? 8 ????? 2007  
?. ?? ????? Thomson ? Vestel France, C?447/05 ? C?448/05, ???????, ??? 2049, ?????? 30).

17 ? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????,  
?? ?????????????-????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? 1 ?? ?????? ?????  
????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????????????????, ????? 2, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
?? ?????????????-????????, ? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????  
?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????  
????????????????? ?? ?????? ?? ?????.

18 ??? ???? ?????????? ?????? ?????????-????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??

????? ?????? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ? ???? ??????, ??? 2, ??????? 2 ? ?  
????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ??????????-?????, ??????????  
????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????  
????????? ? ??????????, ? ?????????????????? ?????????????????????? ? ? ??????????????

19 ??? ??? ????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ?????????,  
????????????? ? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????  
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??? 2, ?????????? 2 ? ?????????????????? ??????????????  
?????? „????? ?????????“ ? ? ????????? ? ??????, ? ? ?????? ??? ? ? ????????? ?????????,  
????? ? ?????? ? ? ????????? ? ?????????????????? ? ??? ??, ????????? 1 ? ?????? ?????? ? ?  
???-????????????????????????? ??????

20 ??? 2, ?????????? 2 ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?  
????????????????????? ? ??????????????-????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ? ??????????????????  
????????????????? ? ?????? ? ??????

21 ????????? ?????????????? ??-???? ??????????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ? ? ?  
?????????, ? ??? 2, ?????????? 2 ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ? ????????? ? ??????,  
? ?????????????????? ? ??? ???? „????? ?????????“ ?????????? ?????? ?????? ????????? ? ? ????  
????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????-????? ? ??????????????  
? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ? ??????

**?? ?????????? ??????????**

22 ? ?????? ? ?????????????????????, ? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ?????? ??????????????????  
?????????????, ?????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ? ?????????????? ??????????. ??????????,  
????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ? ?????? ? ??????????????  
????????, ? ? ?????????? ? ??????????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 2, ?????????? 2 ? ?????????????????? ?????????????? 86/560/??? ? ?????? ? 17 ?????????  
1986 ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????????? ? ?????????????-???????? ?  
????????????? ? ?????????? ?????? ????????? — ????????? ? ?????????????????????? ? ????????? ??????  
????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ? ? ?????????????????? ? ?  
????????????????? ? ??????????????, ????????? ? ? ? ????????? ? ?????????, ? ?????????????????? ? ??????  
?????? „????? ?????????“ ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ? ?????? ?????????????????? ? ?  
????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ??????????????-???????? ? ?????????????????? ? ?  
????????????????????? ? ? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????????????????????  
? ? ?????????????????? ? ?????????.

?????????

\* ????? ? ? ??????????????????????: ???????.